

barbas .

Manuel utilisateur

Gas Fire Front 70-60 PF2



Numéro de série :

Date de production :

© Barbas Bellfires BV

Ce document, en tout ou partie, ne peut être reproduit, enregistré sur un système d'archivage ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie et enregistrement ou autre sans la permission écrite de Barbas Bellfires BV. Ce document pourrait comporter des inexactitudes techniques ou des erreurs typographiques. Barbas Bellfires BV se réserve le droit de réviser le contenu de ce document de temps en temps.

Informations de contact

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Pays-Bas

E-mail : info@barbas.com

www.barbasbellfires.com

Table des matières

1	À propos de ce document.....	5
1.1	Mode d'emploi de ce document.....	5
1.2	Avertissements et précautions utilisés dans ce document.....	5
1.3	Documentation connexe.....	5
2	Description.....	6
2.1	Utilisation prévue.....	6
2.2	Vue d'ensemble de l'appareil.....	7
2.3	Vue d'ensemble de la télécommande.....	8
2.3.1	Vue d'ensemble des boutons.....	9
2.3.2	Vue d'ensemble de l'écran.....	10
2.4	Modes de fonctionnement.....	10
2.4.1	Mode thermostatique.....	10
2.4.2	Mode programme.....	10
2.4.3	Mode éco.....	10
2.4.4	Mode minuterie de compte à rebours.....	11
2.5	Vue d'ensemble des éléments de commande.....	11
2.5.1	Vue d'ensemble du récepteur.....	11
2.5.2	Vue d'ensemble du module ventilateur /éclairage.....	12
3	Sécurité.....	13
3.1	Dispositifs de sécurité sur l'appareil.....	13
3.2	Instructions de sécurité pour l'utilisation.....	13
3.3	Instructions de sécurité pour le fonctionnement de l'écran de cheminée intégré (Option sur Hidden Door (+)).....	14
3.4	Instructions de sécurité relatives à l'environnement.....	14
4	Fonctionnement.....	15
4.1	Préparation avant la première utilisation.....	15
4.1.1	Contrôler l'appareil.....	15
4.1.2	Préparer l'appareil.....	15
4.1.3	Connecter le récepteur avec la télécommande.....	15
4.1.4	Démarrer l'appareil.....	16
4.2	Définir les réglages de la télécommande.....	16
4.2.1	Définir le fonctionnement un/deux boutons.....	16
4.2.2	Régler l'échelle de température.....	16
4.2.3	Régler le jour et l'heure.....	17
4.3	Utilisez l'appareil.....	17
4.3.1	Commander l'appareil avec la télécommande.....	17
4.4	Modifier les réglages.....	23
4.4.1	Régler la température du mode thermostatique.....	23
4.4.2	Définir les réglages du mode programme.....	23
4.4.3	Régler le mode minuterie de compte à rebours.....	24
4.5	Activation /désactivation d'une fonction.....	25
4.5.1	Désactivation de fonctions.....	25
4.5.2	Activation de fonctions.....	25
4.5.3	Fonctions à désactiver /activer.....	25
4.6	Fonctionnement de l'écran de cheminée (Option sur Hidden Door (+)).....	25

5	Maintenance.....	27
5.1	Programme de maintenance.....	27
5.2	Nettoyer l'appareil.....	27
5.3	Nettoyer la vitre standard.....	27
5.4	Nettoyer la vitre antireflet.....	28
6	Dépannage.....	29
6.1	Table de dépannage.....	29
6.2	Procédures de dépannage.....	29
6.2.1	Remplacer les piles de la télécommande.....	29
7	Informations de mise au rebut de l'appareil	31
8	Données techniques.....	34
8.1	Barbas Gas Fire Front 70-60 PF2 - BE, FR.....	34
8.2	Barbas Gas Fire Front 70-60 PF2 - AT, CH, LU.....	36
9	Conditions de la garantie.....	38
10	Déclaration de conformité UE.....	40

1 À propos de ce document

Ce document présente les informations nécessaires pour exécuter les tâches suivantes sur la Gas Fire Front 70-60 PF2 :

- Utilisez l'appareil
- Exécuter la maintenance basique

Ce document se réfère à la Gas Fire Front 70-60 PF2 étant « l'appareil ». Ce document est un élément essentiel de votre appareil. Lisez-le attentivement avant de travailler sur l'appareil. Conservez-le en lieu sûr.

Les instructions d'origine du document sont en anglais. Les versions dans d'autres langues du document sont des traductions des instructions d'origine. Il n'est pas toujours possible de fournir une illustration détaillée de chaque élément unique de l'équipement. Les illustrations dans ce document présentent une configuration typique. Les illustrations sont uniquement réservées à un usage d'instruction.

1.1 Mode d'emploi de ce document

1. Familiarisez-vous avec la structure et la teneur du document.
2. Lisez en détail la section relative à la sécurité.
3. Assurez-vous de comprendre toutes les instructions.
4. Appliquez intégralement les procédures et selon la séquence indiquée.

1.2 Avertissements et précautions utilisés dans ce document

Avertissement

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de blessure grave, voire mortelle.

Précaution

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de dégâts pour l'équipement ou les biens.

Note

Une note indique un complément d'informations.

Symbole	Description
	Signe visuel de danger
	Signe visuel d'avis

1.3 Documentation connexe

- Manuel de préparation
- Manuel d'installation et de maintenance
- Manuel utilisateur
- Instructions d'assemblage de système de conduit concentrique

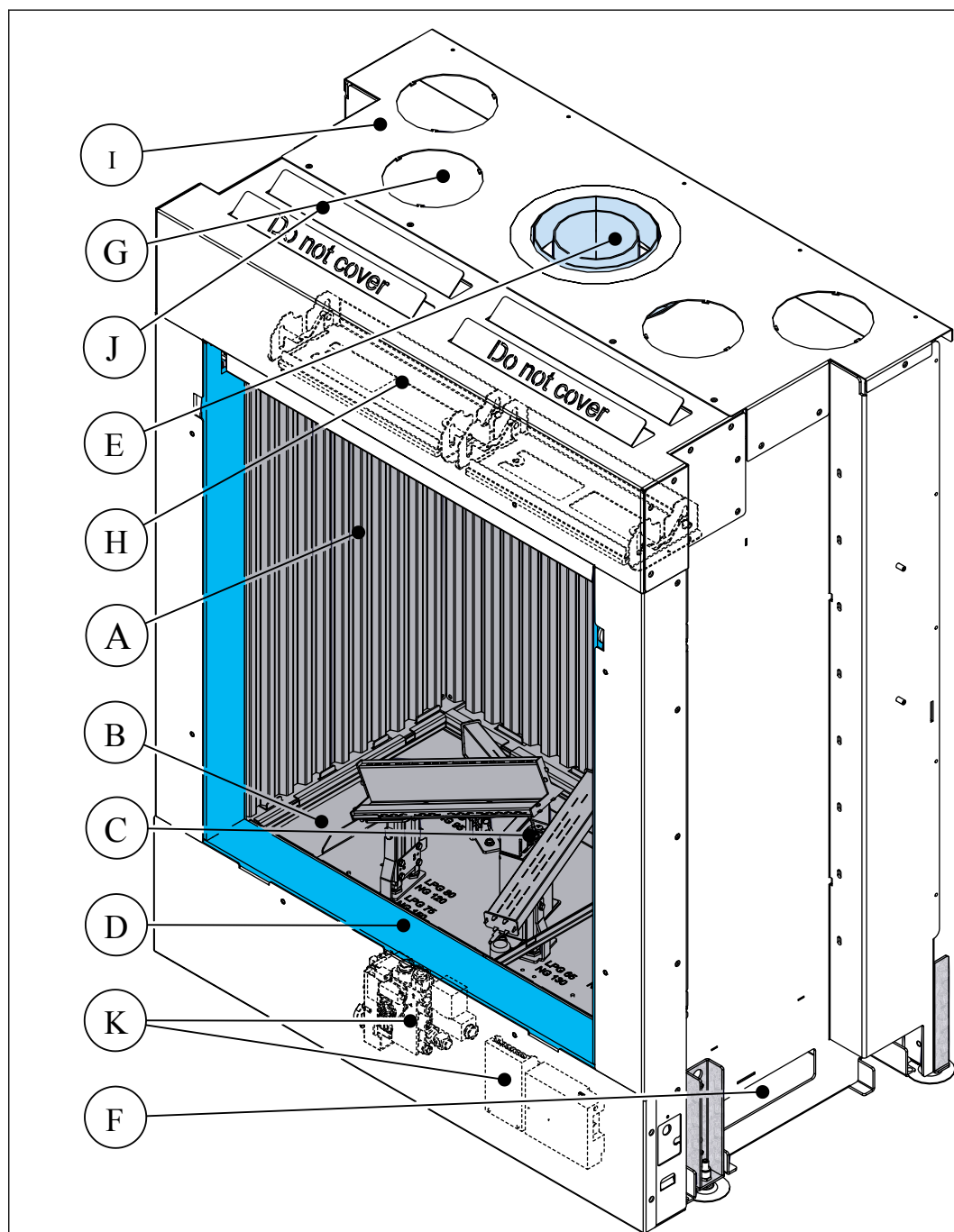
2 Description

2.1 Utilisation prévue

Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer la pièce dans laquelle il est installé. N'utilisez l'appareil à aucune autre fin.

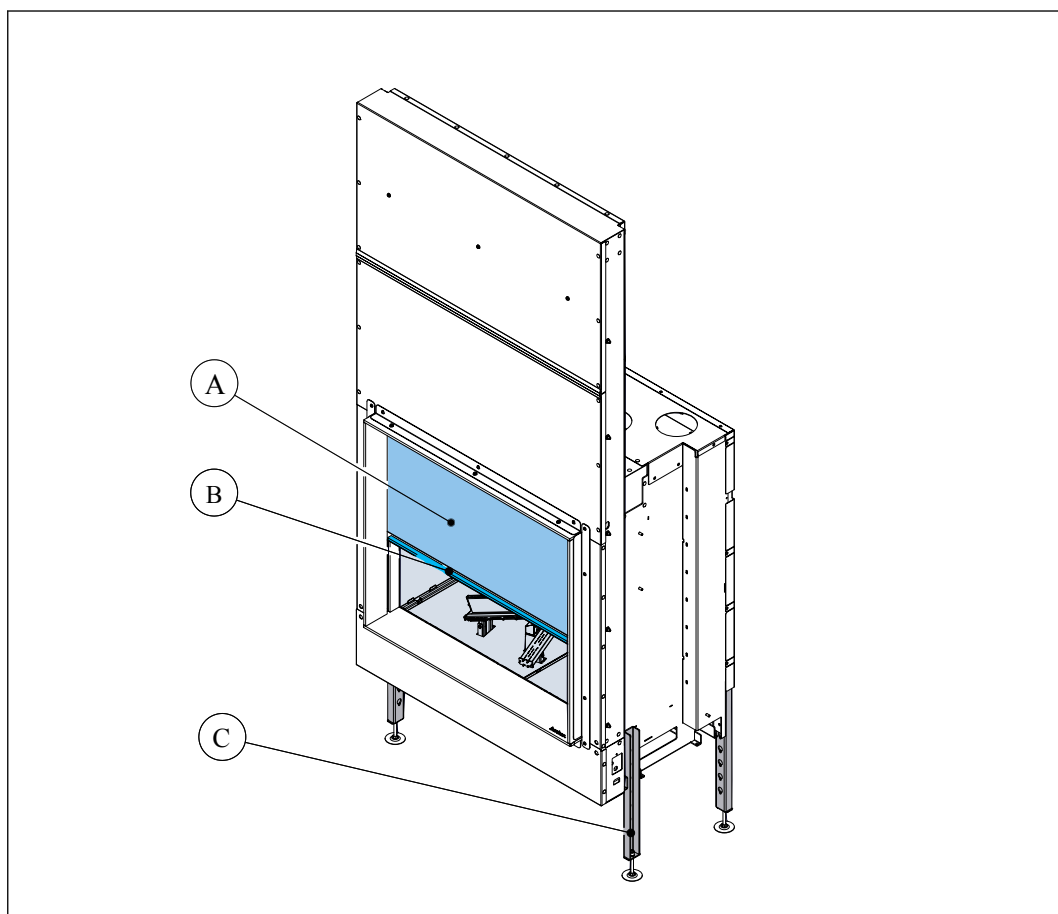
2.2

Vue d'ensemble de l'appareil



- | | |
|---|---|
| A Vitrocéramique | G Sortie d'air de convection (option) |
| B Logement du brûleur | H Sas de surpression |
| C Brûleur de flamme pilote | I Logement de convection (option) |
| D Châssis décoratif (version 'Hidden Door') | J Ouvertures de décharge de surpression |
| E Connexion de conduit concentrique | K Commande de gaz et pièces électroniques |
| F Entrée d'air de convection | |

Figure 1. Présentation de Gas Fire Front 70-60 PF2



- A Écran de cheminée (option sur une Hidden Door (+))
B Prise de coulisse de l'écran de cheminée
C Pattes réglables (option)

Figure 2. Aperçu du modèle Gas Fire Front 70-60 PF2 avec les options : écran de cheminée et pattes réglables

2.3

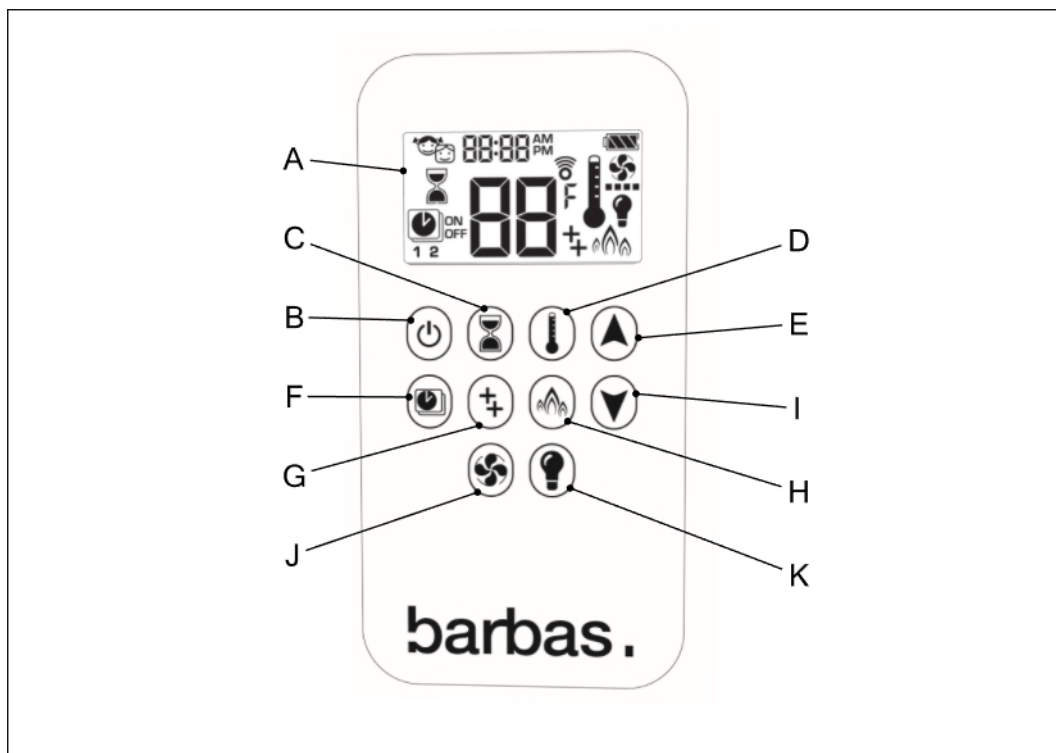
Vue d'ensemble de la télécommande



Note : La télécommande n'est pas interchangeable avec celle d'un modèle différent.

Vous pouvez commander l'appareil avec la télécommande. La télécommande communique avec le récepteur.

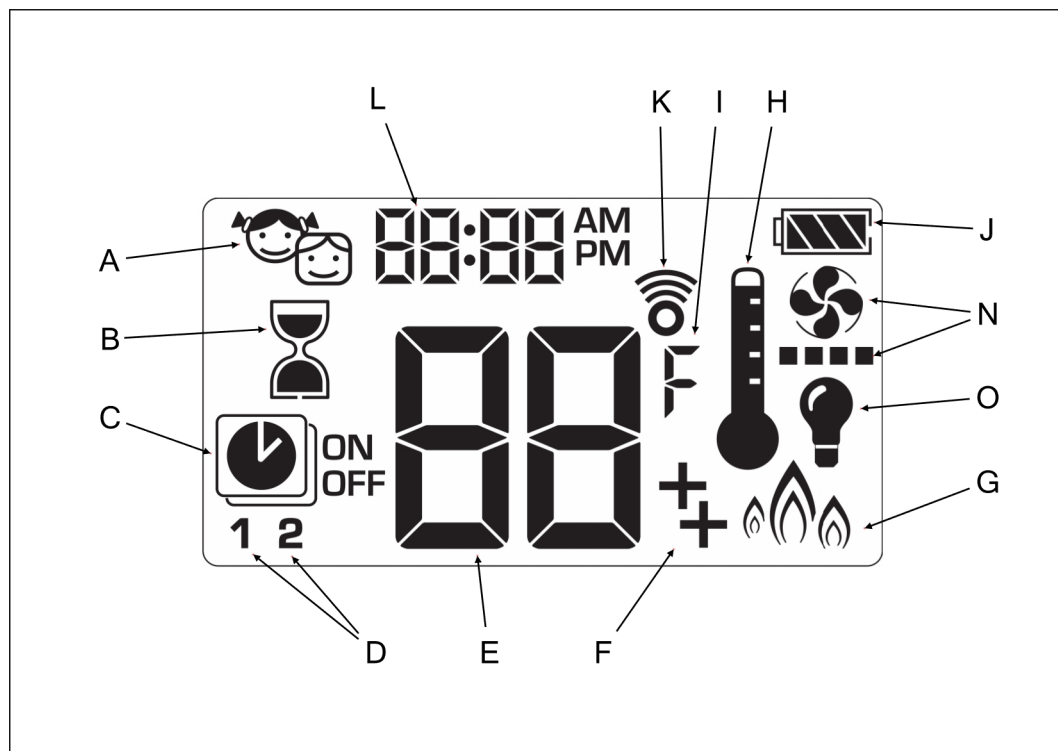
2.3.1 Vue d'ensemble des boutons



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| A | Écran | G | Mode brûleur |
| B | On/off | H | Mode éco |
| C | Minuterie de compte à rebours | I | Bas |
| D | Mode thermostatique | J | Ventilateur (sans objet) |
| E | Haut | K | Éclairage |
| F | Mode programme | | |

Figure 3. Boutons de télécommande

2.3.2 Vue d'ensemble de l'écran



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------------|
| A | Verrou enfant activé | H | Thermostat activé |
| B | Minuterie de compte à rebours réglée | I | Unité de température (°C ou °F) |
| C | Mode programme réglé | J | Statut de piles |
| D | Numéro de programme actif | K | Transmission de signal |
| E | Température | L | Heure actuelle |
| F | Deux brûleurs allumés | N | Sans objet |
| G | Mode ECO réglé | O | Lumière allumée |

Figure 4. Écran de télécommande

2.4 Modes de fonctionnement

2.4.1 Mode thermostatique

Dans ce mode, l'appareil mesure la température de la pièce et la compare avec celle réglée. L'appareil ajuste automatiquement la hauteur de la flamme pour assurer que la température de la pièce respecte le réglage.

2.4.2 Mode programme

Dans ce mode, vous pouvez définir deux programmes. Vous pouvez utiliser ces programmes pour démarrer ou arrêter l'appareil sur une température réglée à des heures ou des jours spécifiques.

2.4.3 Mode éco

Dans ce mode, la hauteur de flamme change entre les niveaux minimum et maximum sur la durée d'un cycle :

- Si la température de la pièce est inférieure à celle réglée, la hauteur de la flamme reste élevée pendant une période prolongée.
- Si la température de la pièce est supérieure à celle réglée, la hauteur de la flamme reste basse pendant une période prolongée.

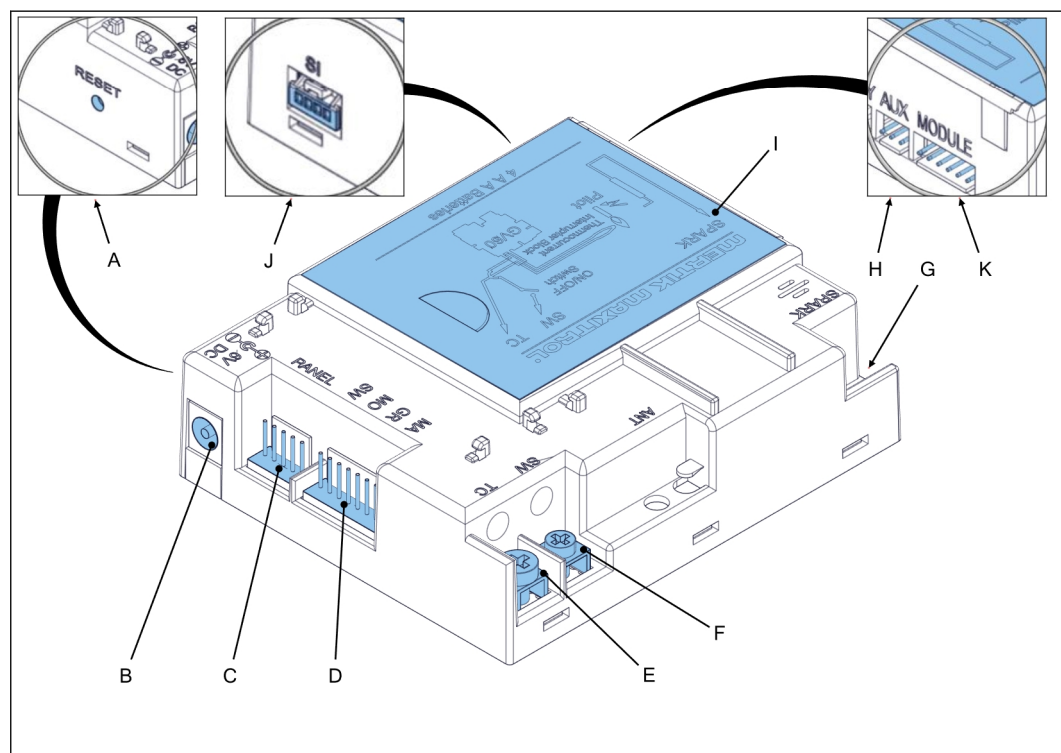
Un cycle en mode éco se poursuit environ 20 minutes.

2.4.4 Mode minuterie de compte à rebours

Dans ce mode, vous pouvez régler une période après laquelle l'appareil s'arrête. Le mode minuterie de compte à rebours fonctionne uniquement si l'appareil est réglé en mode manuel, thermostatique ou éco.

2.5 Vue d'ensemble des éléments de commande

2.5.1 Vue d'ensemble du récepteur

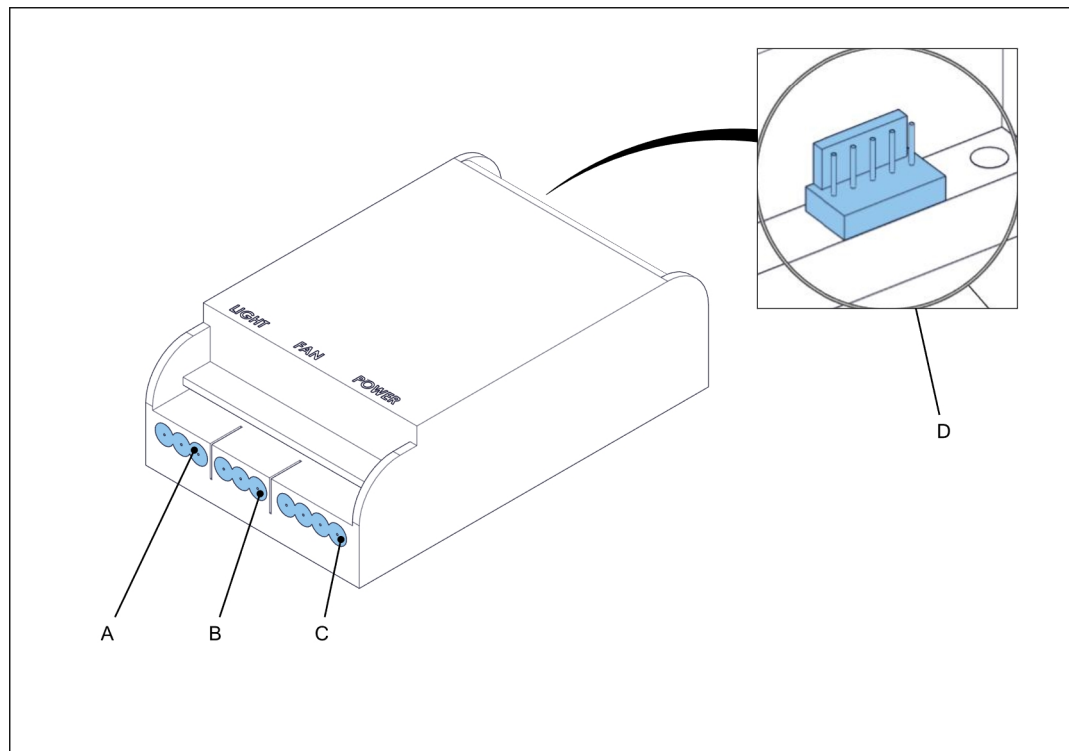


A	Bouton de réinitialisation	G	Connexion de piézocable
B	Connexion pour adaptateur 6 VCC	H	Connexion à la vanne de gaz du brûleur arrière (AUX)
C	Sans usage	I	Cache de compartiment de piles
D	connexion de câble 8 fils	J	Connexion de boîtier Wi-Fi optionnel (SI)
E	Tension /courant de thermocouple EN (connexion rouge)	K	Connexion pour le module ventilateur/éclairage (MODULE)
F	Tension /courant de thermocouple SOR (connexion jaune)		

Figure 5. Récepteur

2.5.2

Vue d'ensemble du module ventilateur /éclairage



- A Connexion pour les éclairages d'ambiance
B Connexion pour un ventilateur à convection

- C connexion d'alimentation électrique
D Connexion pour le récepteur

Figure 6. Module ventilateur/éclairage

3 Sécurité

3.1 Dispositifs de sécurité sur l'appareil

Nom	Description
Interrupteur de flamme pilote thermo-électrique	Évite toute décharge inopinée de gaz du brûleur principal.
Sas de surpression	En cas de surpression dans l'appareil, la trappe s'ouvre brièvement. Si la trappe s'ouvre, un bruit fort est possible. En cas de surpression, l'installateur doit effectuer un contrôle approfondi de l'appareil.
Porte de surpression (Uniquement sur porte 'Floating Frame (+)')	En cas de surpression dans l'appareil, la porte s'ouvre brièvement. Si la porte s'ouvre, un bruit fort est possible. En cas de surpression, l'installateur doit effectuer un contrôle approfondi de l'appareil.
Écran de cheminée intégré (Option sur Hidden Door (+))	Évite tout contact imprévu avec la vitre chaude.

3.2 Instructions de sécurité pour l'utilisation



Avertissement :

- Ne placez pas d'éléments inflammables à moins de 100 cm de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la vitre est retirée.
- N'utilisez pas de combustibles inflammables sur les bûches céramiques.
- Assurez-vous que les enfants sont supervisés s'ils peuvent entrer en contact avec l'appareil.
- Utilisez un pare-étincelles pour la thermoprotection.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante dans la pièce d'installation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles du verre.
- Assurez-vous que l'appareil est installé à correctement. Voir le manuel d'installation et de maintenance.
- Assurez-vous que l'appareil est installé et connecté comme un 'système étanche' par un ingénieur d'installation au gaz certifié et agréé.



Précaution :

- Assurez-vous que les braises, granulés de vermiculite, bûches céramiques ou pierres ne touchent pas le brûleur de flamme pilote.
- Assurez-vous que le brûleur de flamme pilote n'est pas obstrué.
- N'ajustez pas la position des braises, granulés de vermiculite, bûches céramiques ou pierres sur le brûleur principal.
- Conservez la télécommande à un endroit sec et frais, à l'écart de la lumière directe du soleil.
- Nettoyez la vitre sale. Si la vitre sale n'est pas nettoyée, elle peut se ternir en permanence.
- Assurez-vous d'exécuter la maintenance annuelle.
- N'utilisez pas l'appareil pendant 4 semaines après son installation. Ce délai est nécessaire pour que les matériaux de construction prennent.

**Note :**

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, coupez l'alimentation en gaz.
- Nous vous recommandons de régler l'appareil sur le mode veille (seule la flamme pilote brûle) en hiver pour éviter toute condensation dans l'appareil. Voir la dernière Note du Chapitre [4.3.1](#)

3.3**Instructions de sécurité pour le fonctionnement de l'écran de cheminée intégré (Option sur Hidden Door (+))****Avertissement :**

- Ne touchez pas l'écran de cheminée si l'appareil est en marche. L'écran de cheminée peut atteindre des températures élevées et occasionner des brûlures en cas de contact.
- Utilisez un gant thermorésistant pour faire coulisser l'écran de cheminée vers le haut ou le bas avec la prise.
- Maintenez les enfants à l'écart d'un appareil en fonctionnement. Supervisez de près les enfants à proximité d'un appareil en marche pour éviter tout contact avec l'écran de cheminée.
- Maintenez les vêtements, meubles, rideaux et liquides inflammables à une distance minimum de 100 cm de l'appareil.
- Même après l'extinction du gaz, les surfaces de l'appareil restent chaudes.

3.4**Instructions de sécurité relatives à l'environnement**

- Mettez les matériaux d'emballage au rebut dans le respect de l'environnement.
- Mettez les piles au rebut comme des déchets chimiques.
- Mettez la vitrocéramique thermorésistante au rebut comme un déchet ménager. Ne mettez pas la vitrocéramique thermorésistante au rebut dans le conteneur de recyclage du verre.
- Mettez au rebut un appareil devenu obsolète selon les instructions des autorités ou de l'installateur.
- Respectez la réglementation locale.

4 Fonctionnement

4.1 Préparation avant la première utilisation

4.1.1 Contrôler l'appareil

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que la vitre n'est pas endommagée.
3. Assurez-vous que la flamme pilote fonctionne correctement.

4.1.2 Préparer l'appareil



Avertissement :

- N'utilisez pas l'appareil pendant 4 semaines après son installation. Ce délai est nécessaire pour que les matériaux de construction prennent.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante dans la pièce d'installation de l'appareil.



Note : L'appareil bénéficie d'un revêtement thermorésistant. Pour la première utilisation de l'appareil, le revêtement peut occasionner une odeur déplaisante mais inoffensive.

1. Démarrez l'appareil selon la section [4.3](#).
2. Réglez la hauteur de la flamme sur le maximum selon [4.3](#).
3. Maintenez la hauteur de la flamme au maximum pendant 10 minutes afin de vous assurer que le conduit de cheminée devient chaud.
4. Utilisez l'appareil avec une hauteur de la flamme maximum pendant plusieurs heures pour éliminer l'odeur du revêtement.
5. Une fois l'appareil froid, nettoyez-le. Voir [5.2](#).

4.1.3 Connecter le récepteur avec la télécommande



Note :

- Il vous suffit de connecter le récepteur une seule fois. Même en cas de changement de piles, la télécommande conserve les réglages.

1. Sur le récepteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation sans le relâcher jusqu'à entendre deux bips.
2. Dans les 20 secondes du second bip, appuyez sur le bouton bas de la télécommande sans le relâcher jusqu'à entendre deux bips brefs. Si vous entendez un bip long, le récepteur n'est pas réglé. Essayez à nouveau.
3. La télécommande compte de 1 à 8 pendant l'établissement d'une connexion avec le récepteur.
Le récepteur est connecté. Sinon, répétez la procédure.

4.1.4 Démarrer l'appareil



Avertissement :

- Préservez une distance minimum de 100 cm avec l'appareil pour démarrer la flamme pilote.
- Lorsque la flamme pilote s'éteint, attendez systématiquement 5 minutes avant de la redémarrer.



Note :

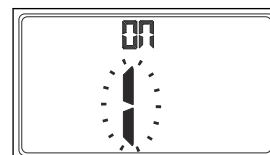
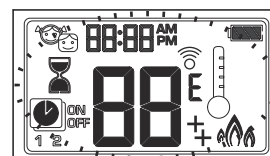
- Le brûleur principal brûle à une hauteur maximum après le démarrage.
- Si la flamme pilote s'éteint et vous démarrez l'appareil trop tôt, la télécommande démarre mais le feu ne brûle pas. Redémarrez la télécommande.
- Démarrez l'appareil avec le ou les boutons marche/arrêt. Voir [4.3](#).

4.2 Définir les réglages de la télécommande

4.2.1 Définir le fonctionnement un/deux boutons

- Si l'écran indique '1', le mode de fonctionnement un bouton est sélectionné.
- Si l'écran indique '2', le mode de fonctionnement deux boutons est sélectionné. Ce mode évite un démarrage accidentel de l'appareil.

1. Retirez les piles de la télécommande.
2. Placez les piles dans la télécommande. L'écran commence à clignoter.
3. Appuyer sur le bouton marche/arrêt sans le relâcher pendant environ 10 secondes. Le réglage actuel de la télécommande commence à clignoter
4. Dès que le nombre change et cesse de clignoter, relâchez le bouton.
 - Le '1' devient un '2' lorsque la télécommande est réglée en mode de fonctionnement deux boutons.
 - Le '2' devient un '1' lorsque la télécommande est réglée en mode de fonctionnement un bouton.



4.2.2 Régler l'échelle de température

- Si vous réglez l'échelle de température sur °C, l'écran affiche une horloge de 24 heures.
- Si vous réglez l'échelle de température sur °F, l'écran affiche une horloge de 12 heures.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt et le bouton de minuterie de compte à rebours simultanément pour faire alterner l'échelle de température entre °C et °F.

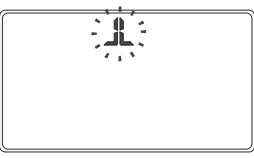
4.2.3 Régler le jour et l'heure

1. Appuyez sur les boutons haut et bas simultanément. Le jour clignote à l'écran.
2. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner le jour de la semaine (1 pour Lundi, 2 pour Mardi, etc.).
3. Appuyez sur les boutons haut et bas simultanément. Les heures clignotent à l'écran.
4. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner les heures.
5. Appuyez sur les boutons haut et bas simultanément. Les minutes clignotent à l'écran.
6. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner les minutes.
7. Appuyez sur les boutons haut et bas simultanément pour enregistrer les réglages de jour et d'heure.

4.3 Utilisez l'appareil

4.3.1 Commander l'appareil avec la télécommande

Table 1 : Allumer et arrêter l'appareil

Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Démarrer l'appareil en mode de fonctionnement un bouton	La télécommande est réglée en mode de fonctionnement un bouton. Voir la section 4.2.1 .	Appuyez sur 	Vous entendez un bip bref. 
Démarrer l'appareil en mode de fonctionnement deux boutons	La télécommande est réglée en mode de fonctionnement deux boutons. Voir la section 4.2.1 .	Appuyez sur  et  simultanément	Vous pouvez utiliser la télécommande lorsque l'écran principal s'affiche 
Démarrer l'appareil depuis le mode veille	L'appareil est réglé en mode veille.	Appuyez sans relâcher sur 	
Arrêter l'appareil		Appuyez sur 	

**Note :**

Si l'appareil ne s'arrête pas en appuyant sur le bouton  appuyez sans relâcher sur le bouton  pendant 12 secondes pour arrêter l'appareil.

Table 2 : Régler l'appareil sur différents modes

Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Régler l'appareil sur le mode veille		Appuyez sans relâ- cher sur  jus- qu'à ce que seule la flamme pilote brûle	
Démarrer le mode sé- curité enfant		Appuyez sur  et  simultanément	Vous pouvez unique- ment utiliser la fonction arrêt de la télécomman- de. 
Arrêter le mode sécu- rité enfant		Appuyez sur  et  simultanément	
Démarrer le mode thermostatique		Appuyez sur 	
Arrêter le mode ther- mostatique		Appuyez sur 	
Démarrer le mode pro- gramme		Appuyez sur 	
Arrêter le mode pro- gramme		Appuyez sur 	
Démarrer le mode éco		Appuyez sur 	
Arrêter le mode éco		Appuyez sur 	

Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Démarrer le mode minuterie de compte à rebours		Appuyez sur 	
Arrêter le mode minuterie de compte à rebours		Appuyez sur 	

Table 3 : Démarrer et arrêter le brûleur arrière

**Note :**

Au démarrage de l'appareil, le brûleur arrière est aussi automatiquement réglée sur le maximum.

**Note :**

Lorsque les piles du récepteur sont épuisées, le brûleur arrière reste sur le dernier réglage sélectionné.

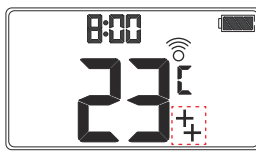
Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Démarrer le brûleur arrière		Appuyez sur 	
Arrêter le brûleur arrière		Appuyez sur 	

Table 4 : Ajuster la hauteur de la flamme



Note :

Au démarrage de l'appareil, la hauteur de la flamme est automatiquement réglée sur le maximum.

Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Réduire la hauteur de la flamme		Appuyez sans relâ- cher sur  pour obtenir la hauteur de la flamme voulue	
Augmenter la hauteur de la flamme		Appuyez sans relâ- cher sur  pour obtenir la hauteur de la flamme voulue	
Régalez la hauteur de la flamme sur le maximum	L'éclairage d'ambiance est allumé.	Touchez  deux fois	
Régalez la hauteur de la flamme sur le minimum	L'éclairage d'ambiance est allumé.	Touchez  deux fois	

Table 5 : Allumer et éteindre l'éclairage et ajuster la luminosité

**Note :**

L'éclairage fonctionne indépendamment de la flamme pilote.

**Note :**

Si le brûleur principal et la flamme pilote sont éteints, avec le bouton , l'éclairage se coupe automatiquement.

Action	Conditions préalables	Étapes	Résultat
Allumer l'éclairage	Possible avec le feu allumé ou éteint.	Appuyez sur 	
Éteindre l'éclairage		Appuyez sur 	
Réduire la luminosité de l'éclairage	Le symbole d'éclairage est allumé.	- Appuyez sans relâcher sur  pour que le symbole d'éclairage clignote - Appuyez sans relâcher sur  pour obtenir la luminosité d'éclairage voulue	
Augmenter la luminosité de l'éclairage	Le symbole d'éclairage est allumé.	- Appuyez sans relâcher sur  pour que le symbole d'éclairage clignote - Appuyez sans relâcher sur  pour obtenir la luminosité d'éclairage voulue	



Note :

Thermostat maximum 60 °C : Le récepteur de l'appareil est doté d'un thermostat maximum de 60 °C. Une fois ce thermostat activé, le brûleur principal se coupe complètement et la flamme pilote continue de brûler. La température dans le récepteur est mesurée chaque minute. L'appareil ne peut pas être remis en service tant que la température n'est pas redescendue sous 60 °C.



Note :

Pour économiser l'énergie, la flamme pilote s'éteint automatiquement dès que l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de 5 jours. Pour l'éviter, effectuez deux actions marche-arrêt automatique par semaine en mode programme. Voir le chapitre [4.4.2](#).

4.4 Modifier les réglages

4.4.1 Régler la température du mode thermostatique

1. Appuyez sur le bouton de mode thermostatique sans le relâcher pour que le symbole de mode thermostatique s'affiche et la température clignote.
2. Utilisez les boutons haut et bas pour régler la température.
3. Appuyez sur le bouton de mode thermostatique pour enregistrer la température ou attendez qu'elle cesse de clignoter.



4.4.2 Définir les réglages du mode programme



Note :

- La température de l'heure de démarrage dans le mode programme est la même que celle réglée pour le mode température.
- Les températures réglées pour les heures de démarrage et d'arrêt de l'appareil sont les mêmes chaque jour.
- Si les piles sont retirées de la télécommande, la température, les jours et les heures réglés sont réinitialisés.

Réglages par défaut :

- Température de démarrage de l'appareil : 21 °C (70 °F).
- Température d'arrêt de l'appareil : "--" (flamme pilote uniquement).

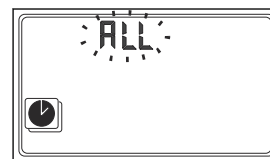
1. Appuyez sur le bouton de mode programme sans le relâcher pour que le mode programme clignote et s'allume et que la température réglée s'affiche.
2. Touchez le bouton du mode programme pour continuer. L'écran de la télécommande indique 'OFF' et la température clignote.
3. Utilisez les boutons haut et bas pour régler la température de l'heure d'arrêt de l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton de mode programme pour enregistrer la température et continuer.



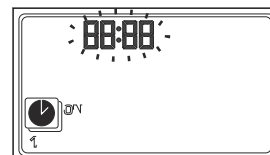
- Utilisez les boutons haut et bas pour régler le ou les jours d'activation du programme.

**Note :**

'ALL' (chaque jour), 'SA:SU' (samedi et dimanche), '1' (lundi), '2' (mardi), '3' (mercredi), '4' (jeudi), '5' (vendredi), '6' (samedi) ou '7' (dimanche).



- Appuyez sur le bouton de mode programme pour enregistrer le jour.
- Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner l'heure de démarrage de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de mode programme pour enregistrer l'heure.
- Sélectionnez les minutes de démarrage de l'appareil et appuyez sur le bouton de mode programme.
- Sélectionnez les heures et les minutes de l'heure d'arrêt de l'appareil.
- Si vous ne voulez pas que le programme 2 soit actif en mode programme, attendez l'arrêt du clignotement pour enregistrer les réglages.
- Si vous voulez que le programme 2 soit actif, appuyez sur le bouton de mode programme et réglez les heures de démarrage et d'arrêt pour le programme 2.
- Attendez l'arrêt du clignotement pour enregistrer les réglages.

**4.4.3****Régler le mode minuterie de compte à rebours**

Note : La période maximum réglable pour ce mode est de 9 heures et 50 minutes.

- Appuyez sur le bouton de minuterie de compte à rebours sans le relâcher pour que l'écran indique le symbole de minuterie de compte à rebours et que les heures clignotent.
- Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner le nombre d'heures.
- Appuyez sur le bouton de minuterie de compte à rebours pour enregistrer l'heure. Les minutes clignotent à l'écran.
- Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner le nombre de minutes.
- Appuyez sur le bouton de minuterie de compte à rebours pour enregistrer les minutes.
- Appuyez sur le bouton de minuterie de compte à rebours pour confirmer le compte à rebours ou attendez.



4.5 Activation /désactivation d'une fonction

4.5.1 Désactivation de fonctions

1. Installez des piles dans la télécommande. Toutes les icônes s'affichent et clignotent.
2. Pendant que les icônes clignotent, appuyez sur le bouton de fonction correspondant sans le relâcher pendant 10s.
3. L'icône de fonction clignote jusqu'à la fin de la désactivation. La désactivation est terminée quand l'icône de fonction et deux barres horizontales s'affichent.



Note : Si un bouton désactivé est actionné, il n'y a aucune fonction et deux barres horizontales s'affichent.



Note : La désactivation persiste après le changement de piles.

4.5.2 Activation de fonctions

1. Installez des piles dans la télécommande. Toutes les icônes s'affichent et clignotent.
2. Pour activer une fonction, appuyez sur le bouton de fonction correspondant sans le relâcher pendant 10s.
3. L'icône de fonction continue de clignoter jusqu'à la fin de l'activation. L'activation est terminée lorsque l'icône de fonction s'affiche.

4.5.3 Fonctions à désactiver /activer

- Verrou enfant
- Mode programme
- Mode thermostatique (désactive aussi le mode programme)
- Mode éco
- Fonctionnement de lampe /variateur
- Fonctionnement de ventilateur de convection
- Mode brûleur
- Minuterie de compte à rebours

4.6 Fonctionnement de l'écran de cheminée (Option sur Hidden Door (+))

L'écran de cheminée peut coulisser sur les positions suivantes :

- Écran de cheminée en position fermée

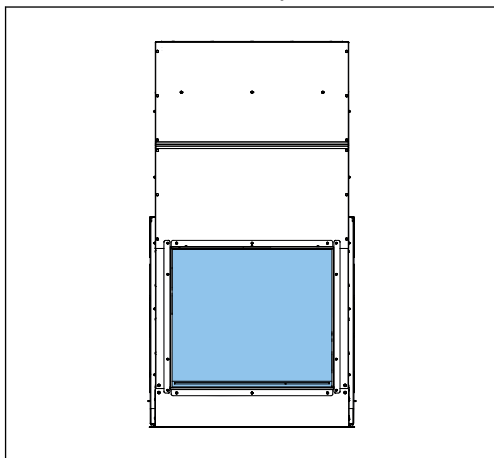


Figure 7. Écran de cheminée fermé

- Écran de cheminée en position ouverte

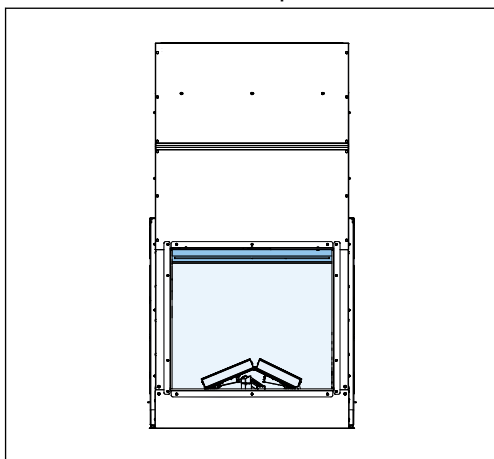


Figure 8. Écran de cheminée ouvert

- Écran de cheminée en position d'entretien

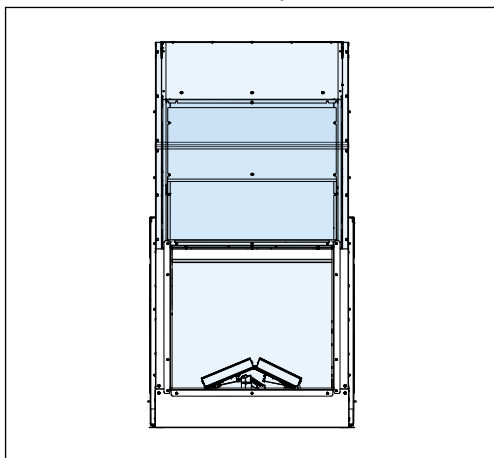


Figure 9. Écran de cheminée position d'entretien

5 Maintenance

5.1 Programme de maintenance

**Précaution :**

Nettoyez la vitre sale. Si la vitre sale n'est pas nettoyée, elle peut se ternir en permanence.

Tâche	Fréquence	Procédure
Nettoyer l'appareil	Si nécessaire	Voir la section 5.2
Maintenance par votre installateur	Annuel	Voir votre installateur /revendeur

5.2 Nettoyer l'appareil



Avertissement : Avant de débuter cette procédure, assurez-vous que l'appareil est éteint et a refroidi à température ambiante.

**Note :**

- Utilisez des gants pour éviter les traces de doigts sur la vitre.
 - Si vous utilisez un lavage à ventouses pour retirer la vitre, assurez-vous que les ventouses sont propres et sèches. Si les ventouses ne sont pas propres ou sèches, elles peuvent laisser des traces.
1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et a refroidi.
 2. Dépoussiérez l'unité de commande. Utilisez un aspirateur.
 3. Contrôlez l'état de la vitre. Si vous remarquez des dommages, remplacez la vitre. N'utilisez pas l'appareil tant que la vitre n'est pas remplacée. Pour la mise au rebut de la vitre, voir le chapitre [3.4](#).
 4. Nettoyez la vitre, voir le chapitre [5.3](#). Pour nettoyer la vitre antireflet, voir le chapitre [5.4](#).
 - a) Si l'intérieur est sale, retirez la vitre. Voir le manuel d'installation et de maintenance.
 - b) Installez la vitre. Voir le manuel d'installation et de maintenance.

5.3 Nettoyer la vitre standard



Avertissement : Avant de débuter cette procédure, assurez-vous que l'appareil est éteint et a refroidi à température ambiante.

**Précaution :**

Si vous avez une vitre antireflet, voir le chapitre [5.4](#) pour éviter d'endommager le revêtement antireflet de la vitre.

1. Nettoyez la vitre avec une éponge, un chiffon doux ou du papier. Utilisez le détergent pour verre ou le détergent de cuisinière céramique.
2. Assurez-vous que la vitre est sèche. Les gouttelettes d'eau peuvent laisser des traces sur la vitre.

5.4 Nettoyer la vitre antireflet



Avertissement : Avant de débuter cette procédure, assurez-vous que l'appareil est éteint et a refroidi à température ambiante.



Précaution :

- N'utilisez pas des éponges dures (grattoirs), produits abrasifs, produits caustiques ou détergents contenant de l'ammoniac. L'usage de ces articles sur la vitre risque d'endommager les couches de revêtement.
- Utilisez des détergents neutres pour nettoyer la vitre. C'est le cas des produits comme 'Instanet' ou 'Glassex'.

1. Nettoyez la vitre avec une éponge ou un chiffon doux.
2. Assurez-vous que la vitre est sèche. Les gouttelettes d'eau peuvent laisser des traces sur le revêtement.

6 Dépannage

6.1 Table de dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
La flamme pilote ne s'allume pas après trois tentatives.		- Coupez l'alimentation en gaz - Contactez votre installateur.
Le brûleur ne fonctionne pas dans les 10 secondes suivant l'allumage de la flamme pilote.		
Lorsque le brûleur démarre, vous entendez un 'boum'.		
Vous entendez un bruit fort lorsque le sas de surpression s'ouvre.		
Vous entendez un bip continu pendant cinq secondes.	L'un des câbles est déconnecté.	Contactez votre installateur.
L'appareil ne démarre pas.	L'alimentation en gaz est coupée.	Ouvrez l'alimentation en gaz.
Les piles de la télécommande sont épuisées	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles de la télécommande. Voir la section 6.2.1 .
L'appareil ne répond pas à la télécommande.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	
	Le système présente une défaillance.	Sur le récepteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation.
	Aucune alimentation électrique (230 VCA).	Réparez l'alimentation électrique.
L'appareil s'arrête régulièrement sans raison.		Contactez votre installateur.
La vitre est cassée ou fissurée		Remplacez la vitre. Pour la mise au rebut de la vitre, voir 3.4 .
Le laquage de l'appareil est endommagé		Contactez votre installateur.

6.2 Procédures de dépannage

6.2.1 Remplacer les piles de la télécommande



Précaution :

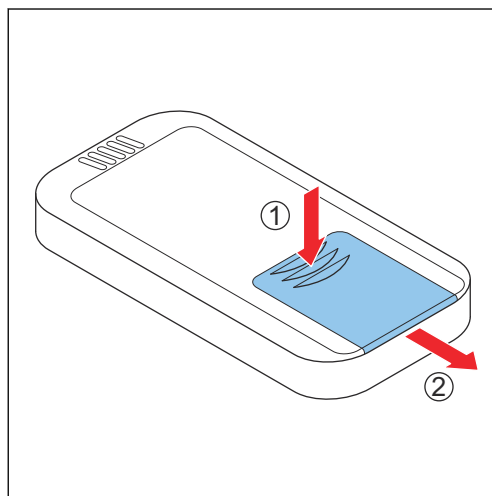
- Remplacez les piles uniquement si l'appareil est éteint.
- Si vous positionnez mal les piles, vous risquez d'endommager les connexions électriques.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.



Note :

Nous recommandons l'usage de piles alcalines.

1. Retirez le cache de la télécommande.
2. Retirez toutes les piles.
3. Installez les piles neuves. Pour les piles agréées, voir la section [8](#).
4. Fermez le cache de la télécommande.



7 Informations de mise au rebut de l'appareil

- Mettez au rebut un appareil devenu obsolète selon les instructions des autorités ou de l'installateur.
- Les informations de cette section sont purement informatives. Respectez systématiquement la législation nationale et locale relative au recyclage et à la mise au rebut de l'appareil ou de ses pièces.
- Assurez-vous que les connexions de gaz et d'électricité sont déconnectées avant le démontage et la mise au rebut de l'appareil.

Table 6 : Recyclage /mise au rebut des composants de l'appareil

Composant d'appareil	Matériau	Démontage	Recyclage / Mise au rebut
Bloc d'appareil	Acier	Assurez-vous de retirer tous les composants autres que ceux en métal	Mise au rebut comme déchets métalliques
Châssis de porte d'appareil	Acier	Assurez-vous de retirer tous les composants autres que ceux en métal	Mise au rebut comme déchets métalliques
Parois de chambre de combustion	Acier	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Brûleurs et brûleur pilote	Acier inox	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Briques de brûleur (le cas échéant)	Céramique	Retrait hors du brûleur	Mise au rebut comme des déchets résiduels ou céramiques
Injecteurs	Laiton	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Thermocouple	Cuivre	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Tube de brûleur pilote	Aluminium	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Commande de gaz	Aluminium / Plastiques / Électronique	Assurez-vous de retirer tous les composants autres que ceux en métal	Mise au rebut comme déchets métalliques
Récepteur - Télécommande	Électronique	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets électroniques
Module d'éclairage-ventilateur	Électronique	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets électroniques
Câbles électriques	Silicone / Plastiques / Cuivre	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets électroniques
Vitre	Vitrocéramique	Retirez le porte-vitre avec des outils adaptés. Retirez les joints et le cordon de la vitre.	Mise au rebut comme des déchets résiduels ou céramiques. Ne mettez pas au rebut comme du verre.
Joints	Plaques ou cordon en fibre de verre	Retirez de l'appareil et des composants	Mise au rebut comme de la fibre de verre. (déchet non-combustible)
Ampoules	Verre / acier	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme des déchets de verre
Kit de bûche / Kit de charbon / Grilles de braise / Braises	Céramique	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme des déchets résiduels ou céramiques. Ne mettez pas au rebut comme du verre.
Verre à feu	Vitre thermorésistante	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme des déchets résiduels

Table 7 : Recyclage /mise au rebut des composants optionnels de l'appareil

Composant optionnel de l'appareil	Matériau	Démontage	Recyclage / Mise au rebut
Parois de chambre de combustion	Vitrocéramique noire	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme des déchets résiduels ou céramiques. Ne mettez pas au rebut comme du verre.
Écran de cheminée	Acier inox	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques
Composants de système Opti-Vent	Électronique	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets électroniques
Composants de système de conduits concentriques	Acier inox	Retirez de l'appareil	Mise au rebut comme déchets métalliques

8 Données techniques

8.1 Barbas Gas Fire Front 70-60 PF2 - BE, FR

Table 8 : Classification d'appareil

	Gaz naturel G20 / G25.3	Butane G30 Propane G31 Biopropane G31
Catégorie d'appareil	I _{2E+} gaz naturel G20 / G25.3	I ₃₊ butane G30/propane G31/ biopropane G31
Pays	BE, FR	
Numéro d'identification de produit (PIN)	0063 DL 3986	
Fonctionnalité de chauffage indirect	Non	
Type d'appareil selon la norme CE	C ₁₁ / C ₁₂ (*) / C ₃₁ / C ₃₂ (*) / C ₉₁ / C ₉₂ (*)	
Classe d'efficacité énergétique	A	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	88	

(*) : Uniquement en combinaison avec "Système Opti-Vent Barbas".

Table 9 : Performances techniques /données de réglages

	Gaz naturel G20	Gaz naturel G25.3	Butane G30	Propane G31 Biopropane G31
Débit calorifique nominal (Pouvoir calorifique brut)	12,5 kW	12,0 kW	12,5 kW	12,0 kW
Puissance nominale	9,6 kW	9,2 kW	9,6 kW	9,2 kW
Puissance thermique minimum (indicative)	5,3 kW	5,0 kW	5,5 kW	5,2 kW
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique nominale	90,3 %	89,7 %	92 %	92 %
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique minimum (indicative)	85 %	85 %	87 %	87 %
NO _x (maxi.) (Pouvoir calorifique supérieur (PCS))	<120 mg/ kWh _{entrée}	<120 mg/ kWh _{entrée}	<120 mg/ kWh _{entrée}	<120 mg/ kWh _{entrée}
Classe NO _x	4	4	4	4
Débit de gaz (maxi.)	1,19 m ³ _s /h	1,24 m ³ _s /h	970 g/h	860 g/h
Pression d'alimentation	20,0 mbar	25,0 mbar	29,0 mbar	37,0 mbar

Table 10 : Données d'appareil diverses

Piles de récepteur de télécommande	Sans
Piles d'émetteur manuel de télécommande	2x 1,5V AAA
Connexion électrique	230 VCA / 50 Hz
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique nominale	0,075 kW
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique minimum	0 kW
Consommation électrique auxiliaire en mode veille	0 kW
Les précautions spécifiques à mettre en œuvre pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage décentralisé sont listées dans les documents joints :	• Manuel de préparation • Manuel d'installation et de maintenance • Manuel utilisateur • Instructions d'assemblage de système de conduit concentrique

8.2 Barbas Gas Fire Front 70-60 PF2 - AT, CH, LU

Table 11 : Classification d'appareil

	Gaz naturel G20	Butane G30 Propane G31 Biopropane G31
Catégorie d'appareil	I _{2H} gaz naturel G20	I _{3BP} butane G30/propane G31/ biopropane G31
Pays	AT, CH, LU	
Numéro d'identification de produit (PIN)	0063 DL 3986	
Fonctionnalité de chauffage indirect	Non	
Type d'appareil selon la norme CE	C ₁₁ / C ₁₂ (*) / C ₃₁ / C ₃₂ (*) / C ₉₁ / C ₉₂ (*)	
Classe d'efficacité énergétique	A	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	88	

(*) : Uniquement en combinaison avec "Système Opti-Vent Barbas".

Table 12 : Performances techniques /données de réglages

	Gaz naturel G20	Butane G30	Propane G31 Biopropane G31
Débit calorifique nominal (Pouvoir calorifique brut)	12,5 kW	12,5 kW	11,0 kW
Puissance nominale	9,6 kW	9,6 kW	8,4 kW
Puissance thermique minimum (indicative)	5,3 kW	5,5 kW	4,6 kW
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique nominale	90,3 %	92 %	92 %
Rendement utile (Pouvoir calorifique inférieur (PCI)) pour la puissance thermique minimum (indicative)	85 %	87 %	87 %
NO _x (maxi.) (Pouvoir calorifique supérieur (PCS))	<120 mg/kWh _{en-trée}	<120 mg/kWh _{en-trée}	<120 mg/kWh _{en-trée}
Classe NO _x	4	4	4
Débit de gaz (maxi.)	1,19 m ³ _s /h	970 g/h	790 g/h
Pression d'alimentation	20,0 mbar	50,0 mbar	50,0 mbar

Table 13 : Données d'appareil diverses

Piles de récepteur de télécommande	Sans
Piles d'émetteur manuel de télécommande	2x 1,5V AAA
Connexion électrique	230 VCA / 50 Hz
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique nominale	0,075 kW
Consommation électrique auxiliaire pour puissance thermique minimum	0 kW
Consommation électrique auxiliaire en mode veille	0 kW
Les précautions spécifiques à mettre en œuvre pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage décentralisé sont listées dans les documents joints :	• Manuel de préparation • Manuel d'installation et de maintenance • Manuel utilisateur • Instructions d'assemblage de système de conduit concentrique

9 Conditions de la garantie

Pour une demande sous garantie, il est important d'enregistrer l'appareil Barbas après son achat via le site www.barbasbellfires.com.

Conditions de la garantie Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantit la qualité des appareils Barbas fournis et celle des matériaux employés. Tous les appareils Barbas ont été développés et fabriqués selon les normes les plus exigeantes de qualité. Si, en dépit de tout, l'appareil Barbas que vous avez acheté présente un quelconque défaut, Barbas Bellfires B.V. vous offre la garantie de fabricant suivante.

Article 1 : Garantie

1. Si Barbas Bellfires B.V. détermine que l'appareil Barbas que vous avez acheté est défectueux en résultante d'un défaut de fabrication ou matériel, Barbas Bellfires B.V. garantit la réparation ou le remplacement de l'appareil à titre gratuit, sans aucun frais de pièces de rechange ou de main-d'œuvre.
2. La réparation ou le remplacement de l'appareil Barbas est entrepris par Barbas Bellfires B.V. ou le revendeur Barbas, à la discrétion de Barbas Bellfires B.V.
3. Cette garantie s'ajoute à la garantie nationale légale existante des revendeurs Barbas dealers et de Barbas Bellfires B.V. dans le pays d'achat et n'est pas destinée à limiter vos droits et prétentions sur le fondement des dispositions juridiques en vigueur.

Article 2 : Conditions de la garantie

1. Si vous souhaitez émettre une réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur Barbas.
2. Les réclamations doivent être signalées aussi vite que possible après leur manifestation.
3. Les réclamations sont acceptées uniquement si elles sont communiquées au revendeur Barbas conjointement avec le numéro de série de l'appareil Barbas mentionné dans les documents joints.
4. En outre, l'original du reçu (facture, reçu ou reçu d'espèces) indiquant la date d'achat doit aussi être soumis.
5. Les réparations et remplacements durant la période de garantie ne donnent aucunement droit à une extension de la période de garantie. Après une réparation ou un remplacement de pièces sous garantie, la période de garantie est censée avoir démarré à la date d'achat de l'appareil Barbas.
6. Si une pièce spécifique est éligible au titre de la garantie mais la pièce d'origine n'est plus disponible, Barbas Bellfires B.V. fait en sorte qu'une pièce alternative offrant pour le moins la même qualité soit fournie.

Article 3 : Exclusions de la garantie

1. La garantie relative à l'appareil Barbas perd ses effets dans les cas suivants :
 - a. l'installation ne respecte pas les instructions d'installation ou la réglementation nationale /locale ;
 - b. l'installation, la connexion ou la réparation n'a pas été confiée à un revendeur Barbas ;
 - c. l'utilisation ou la maintenance n'a pas respecté les instructions d'usage ;

- d. modification, négligence ou traitement brutal ;
 - e. dommages résultant de causes externes (hors de l'appareil lui-même), ainsi la foudre, un dégât des eaux ou un incendie ;
2. En outre, la garantie est annulée si l'original du reçu d'achat présente une modification, une suppression ou une élimination, voire est illisible.

Article 4 : Région de garantie

1. La garantie est uniquement valide dans les pays de commercialisation des appareils Barbas via un réseau de revendeurs officiels.

Article 5 : Période de garantie

1. Cette garantie est accordée uniquement durant sa période de garantie.
2. Le corps de l'appareil Barbas est garanti pour une période de 10 ans contre tous les défauts inhérents à la fabrication et aux matériaux, à partir de la date d'achat.
3. Pour les autres pièces de l'appareil Barbas, une garantie similaire s'applique pendant deux ans à compter de la date d'achat.
4. Pour les pièces utilisateur - vitre, bourrelet d'étanchéité de vitre et intérieur de la chambre de combustion - une garantie similaire s'applique jusqu'à la première combustion.

Article 6 : Responsabilité

1. Une réclamation acceptée par Barbas Bellfires B.V. au titre de cette garantie n'implique pas automatiquement l'acceptation par Barbas Bellfires B.V. de la responsabilité envers des dommages possibles. La responsabilité de Barbas Bellfires B.V. ne s'étend jamais au-delà des éléments énoncés dans ces conditions de la garantie. Toute responsabilité de Barbas Bellfires B.V. pour les dommages conséquents est expressément exclue.
2. L'énoncé de cette disposition n'est pas valide si et dans la mesure où une disposition obligatoire l'exige.
3. Tous les accords conclus par Barbas Bellfires B.V. sont, sauf mention contraire spécifique, effectués par écrit et dans la mesure où ils sont permis par la législation applicable, soumis aux conditions générales de vente et de livraison FME-CWM pour le secteur technologique.

Barbas Bellfires B.V.
Hallenstraat 175531 AB Bladel
Pays-Bas
Tél. : +31-497339200
E-mail : info@Barbas.com

Conservez soigneusement les documents joints : ils indiquent le numéro de série de l'appareil. Il vous sera nécessaire pour émettre une réclamation au titre de la garantie.

10 Déclaration de conformité UE



Déclaration UE de Conformité

Nous

Fabricant
Adresse
Téléphone
email

Barbas Bellfires
Hallenstraat 17
5531 AB Bladel; Pays-Bas
+ 31 497 339 200
info@barbasbellfires.com

déclarons que cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et appartient au produit ci-dessous:

Produit
Catégorie:
Nom de produit:

Appareils de chauffage indépendants à convection utilisant les combustibles gazeux
C₁₁/C₁₂*/C₃₁/C₃₂*/C₉₁/C₉₂*
Barbas

* Uniquement en combinaison avec le système "Barbas Opti-Vent".

Identification du produit:

Gas Fire Panorama 90-70 PF2	Gas Fire Panorama 110-70 PF2	Gas Fire Panorama 70-70 PF2
Gas Fire Panorama 110-55 PF2	Gas Fire Panorama 90-55 PF2	Gas Fire Panorama 70-55 PF2
Gas Fire Panorama 80-50 PF2	Gas Fire Panorama 100-50 PF2	Gas Fire Panorama 120-50 PF2
Gas Fire Panorama 110-40 MF	Gas Fire Panorama 140-40 MF	
Gas Fire Front 70-60 PF2	Gas Fire Front 110-60 PF2	Gas Fire Front 90-75 PF2
Gas Fire Front 90-60 PF2	Gas Fire Front 70-75 PF2	Gas Fire Front 110-75 PF2
Gas Fire Front 80-55 PF2	Gas Fire Front 100-55 PF2	Gas Fire Front 120-55 PF2
Gas Fire Front 110-45 MF	Gas Fire Front 130-45 MF	

L'objet de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Règlement (UE) 2015/1188
Règlement (UE) 2016/426
Règlement (UE) 2024/1103

Les normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécification techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN 613:2021

L'organisme notifié

Kiwa Nederland BV
BP 137
NL-7300 AC Apeldoorn

a effectué une vérification du produit et a établi au 1 octobre 2024 la attestation N° 20GR0534/03

Signé par et au nom de:

Danny Baijens, directeur général
(nom et fonction)

Bladel; 1 octobre 2024
(date et lieu d'établissement)

(signature)

barbas .

Votre revendeur Barbas